

***D. Déclaration en matière de stratégie Erasmus***

L'établissement s'engage à publier cette stratégie globale sur son site internet dans le mois suivant la signature de la Charte Erasmus pour l'enseignement supérieur par la Commission européenne.

Pouvez-vous décrire la stratégie internationale (UE et hors UE) de votre établissement. Dans votre description, expliquer a) comment vous choisissez vos partenaires, b) dans quelle(s) région(s) géographique(s) et c) les objectifs et les groupes cibles les plus importants de vos activités de mobilité (en ce qui concerne le personnel et les étudiants en premier, deuxième et troisième cycles y compris les cycles courts, que ce soit à des fins d'études ou de stage ). Le cas échéant, expliquer comment votre établissement participe à l'élaboration de diplômes doubles / multiples / conjoints. (max. 5000 caractères)

Langue de la traduction [FR]

La Fondation ITS A. Rizzoli a démarré son premier cours (ITS Multichannel) en 2011 et dès les débuts a montré ses aspirations internationales. A noter qu'au mois de Septembre prochain il y aura un nouveau cours ITS qui va démarrer dans le secteur ITC et systèmes. En 2012 ont été entamés des contacts avec une académie néerlandaise, en 2013 avec un BTS français ainsi qu'avec des dirigeants des écoles supérieures françaises. Nous avons assuré le support de stage à des étudiantes françaises auprès des entreprises associées à notre Fondation en Italie. Nous avons aussi su assurer l'opportunité d'une période de stage de deux mois en entreprise à Bruxelles pour un des nos élèves. Parmi nos enseignants il y a des éléments qui ont vécu et travaillé des nombreuses années en Allemagne, en Belgique, en France qui n'ont aucun problème avec les langues et qui ont gardé des bons contacts avec le monde du travail à l'étranger. La raison qui dès le début nous a motivé à la recherche de collaborations à l'étranger est avant tout dans le profil professionnel que nous formons dans nos cours ITS (Technicien supérieur pour les arts graphiques, la multicanalité, les instruments et les systèmes de communication; Technicien supérieur pour les systèmes informatiques et la sécurité des données). Les contenus de nos cours, sont par leur nature transnationales et ils sont aussi le résultat d'une analyse très attentive des exigences d'un contexte global interconnecté en réseau. Nous sommes persuadés que la collaboration entre nos ITS et les autres réalités européennes puisse bénéficier tous les participants. Le fait que 90% des élèves du premier cours ITS, diplômés au mois de Septembre dernier, aient trouvé un employ est un encouragement très important. Nous croyons que l'échange de compétences entre institutions ainsi que l'adoption d'une vision ouverte constitue un avantage pour toutes les parties impliqués.

A) Le choix des partenaires: actuellement le choix des premiers partenaires derive des relations inter-personnelles et professionnelles pré-existantes parmi certaines responsables ITS avec des enseignants de différentes institutions étrangères ou par le biais d'autres partenaires italiens. Notre objectif est d'officialiser le rapport de partenariat avec les institutions avec lesquelles nous avons déjà une collaboration et d'augmenter au même temps le numéro de partenaires. Notre collaboration avec un BTS français nous permettra dans un futur immédiat d'accéder aux contacts avec des institutions en Espagne et en Ecosse.

Notre stratégie de recherche des nouveaux partenaires étrangers se fait en deux temps: nous allons démarrer une sélection des institutions équivalents aux BTS/ITS qui sont actives dans différents pays, dans les domaines de formation similaires ou complémentaires. En suite nous prendrons des contacts directs avec les enseignants ou les dirigeants et lorsqu'il sera possible nous ferons en sorte soit de nous rendre en visite soit de les inviter chez nous.

B) Zones géographiques: notre approche est celui de ne pas exclure aucune zone géographique, de laisser ouverte les portes à toutes les opportunités de nouveaux contacts. Il faut aussi préciser que nous allons concentrer notre action avant tout dans les zones où nous avons déjà démarré des collaborations - notamment la France et la Belgique - et à suivre nous souhaitons approfondir la création de nouveaux contacts en Espagne, en Angleterre, en Allemagne.

C) Objectifs et groupes target: nous avons plusieurs objectifs.

- A court terme nous souhaitons exploiter toutes les opportunités offertes par les projets Erasmus qui visent à augmenter la mobilité des étudiants et des enseignants.
- Entamer le développement (en Italie et/ou dans les pays partenaires) de projets communs de coopération tout en ajoutant des modules spécifiquement conçus dans la didactique du cours ITS.
- Entamer le développement de l'équivalence du diplôme entre les différents pays européens (diplômes à double reconnaissance, multiples, conjoints).
- Supporter les étudiants étrangers dans le parcours d'alignement avec les élèves italiens.
- Augmenter le numéro des étudiants étrangers puisque la plus part des modules du cours ITS peuvent être donnés en anglais.
- Augmenter le numéro des entreprises partenaires à l'étranger afin d'offrir à tous les étudiants la possibilité d'une période de stage qualifiant à l'étranger.
- Objectif au moyen terme est de rendre obligatoire un des deux stages à l'étranger.
- Augmenter le compétences du personnel enseignant et administratif italien à travers des contacts directs avec le contreparties étrangères.

D) Doubles diplômes: actuellement nous ne sommes pas actifs dans l'élaboration des diplômes à double reconnaissance, même si nous nous sommes intéressé au sujet. Un des nos objectifs au point "C" est de s'activer dans le court terme.

Langue originale [IT]

La Fondazione ITS A. Rizzoli, pur avendo avviato il suo primo corso (ITS Multicanalità) nel 2011 - con il prossimo settembre partirà il nuovo corso ITS nell'area ICT (sistemi) -, ha manifestato fin dagli inizi la sua apertura internazionale. Già nel 2012 sono stati avviati contatti con un'accademia olandese e nel 2013 con un BTS francese ed anche con altri presidi di scuole superiori francesi. Abbiamo offerto supporto per il tirocinio di alcune allieve in Italia presso aziende socie della Fondazione.

Abbiamo anche assicurato l'opportunità di un tirocinio di due mesi a Bruxelles per uno dei nostri allievi. Alcuni dei nostri insegnanti hanno vissuto e lavorato per molti anni in Germania, in Belgio ed in Francia, mantenendo dei buoni contatti con il mondo lavorativo e ovviamente hanno mantenuto ottime competenze linguistiche.

La motivazione che ci ha portati fin dall'inizio a cercare collaborazioni con l'estero è ritrovabile sia nelle figure professionali formate dai nostri corsi ITS (Tecnico Superiore per la grafica, la multicanalità, gli strumenti e i sistemi di comunicazione; Tecnico Superiore per i sistemi informatici e la sicurezza dei dati) che nell'obbligatorio confronto con un mondo che è ormai interconnesso e supera continuamente i confini nazionali. I contenuti dei nostri corsi sono per loro natura transnazionali e sono anche il risultato di un'attenta analisi delle esigenze di un contesto globale che ora è interconnesso.

Siamo convinti infatti che la collaborazione tra i nostri ITS e altre realtà europee possa essere proficua per tutti i partner, confortati anche dal fatto che il 90% dei nostri primi allievi diplomati nel settembre del 2013 ha già trovato una collocazione lavorativa. Crediamo che lo scambio di competenze tra le varie istituzioni come anche l'adozione di una visione aperta possa costituire un vantaggio per tutti i contraenti.

A) Scelta dei partner: allo stato attuale la scelta dei primi partner è nata da una preesistente conoscenza personale e da relazioni professionali tra alcuni responsabili dell'ITS con docenti delle istituzioni straniere o attraverso la mediazione di altri partner italiani. Il nostro obiettivo è quello di ufficializzare il rapporto di partenariato con le realtà con le quali abbiamo già una collaborazione in atto e nel contempo di allargare il numero dei partenariati.

I contatti già stabiliti con un BTS francese ci consentiranno nel breve termine di accedere ad ulteriori contatti con istituti spagnoli e scozzesi.

La nostra strategia per la ricerca di nuovi partner stranieri prevede due tempi: all'inizio faremo una selezione degli istituti equivalenti agli ITS (BTS) attivi nei vari paesi e per i quali l'attività formativa è simile o complementare alla nostra. In seguito avvieremo contatti diretti con gli insegnanti e i dirigenti, cercando – se possibile – di organizzare visite reciproche.

B) Zone geografiche: non intendiamo escludere alcuna zona geografica e desideriamo lasciare aperte tutte le porte affinché possano nascere opportunità di nuovi contatti. È necessario tuttavia precisare che concentreremo all'inizio la nostra azione prima di tutto nelle zone nelle quali abbiamo già avviato alcune collaborazioni – Francia, Belgio – ed in seguito cercheremo di creare nuovi contatti in Spagna, Germania ed Inghilterra.

C) Obiettivi e gruppi target. Gli obiettivi sono molteplici:

- Nel breve termine consentire al più ampio numero possibile di studenti e docenti la mobilità in uscita sfruttando le opportunità che i progetti Erasmus offrono.
- Sviluppare in Italia e/o nei paesi partner progetti comuni in modalità cooperativa, anche inserendo appositi moduli nella progettazione didattica del corso ITS.
- Sviluppare programmi per un diploma a doppio riconoscimento, multipli o congiunti.
- Supportare gli studenti in entrata al fine di allineare le competenze con quelle degli allievi italiani.
- Aumentare il numero di allievi in entrata: la maggior parte dei moduli dei nostri corsi possono essere seguiti anche in lingua inglese.
- Aumentare il numero di aziende partner all'estero per far svolgere agli allievi il tirocinio fuori dall'Italia.
- Rendere obbligatorio almeno uno dei due tirocini all'estero (obiettivo nel medio termine).
- Aumentare le competenze del personale docente e amministrativo attraverso il confronto con personale di altri paesi.

D) Diplomi doppi. Allo stato attuale non partecipiamo all'elaborazione di alcun diploma a doppio riconoscimento, anche se siamo interessati a questo sviluppo. Contiamo nel breve termine di attivarci anche su questo fronte, come descritto in uno degli obiettivi al punto "C".

Pouvez-vous décrire la stratégie de votre établissement pour l'organisation et la mise en œuvre de projets de coopération européenne et internationale dans l'enseignement et la formation en lien avec des projets mis en œuvre dans le cadre du Programme.

Si ce n'est pas d'application, veuillez expliquer (max. 2000 caractères).

Langue originale [IT]

Come già riportato, la struttura della Fondazione ITS è molto essenziale. Oggi sono attivi due corsi ITS: il corso ITS per la grafica, la multicanalità, gli strumenti e i sistemi di comunicazione ed il corso ITS per i Sistemi informatici e per la Sicurezza dei Dati.

Ogni corso ha un suo direttore e un suo coordinatore. Il CTS (Comitato Tecnico Scientifico), espressione di entrambi i corsi, è unico.

È centralizzata anche l'amministrazione.

In un'ottica di razionalizzazione delle risorse l'Ufficio per le Relazioni con l'Estero si articolerà nel seguente modo: il Direttore del Corso ITS per la multicanalità, allo stato attuale, ha la direzione dell'ufficio internazionale ed è coadiuvato nelle sue funzioni dai Coordinatori di entrambi i corsi. Il Direttore dell'Ufficio coordina la politica di internalizzazione stabilendo nuove relazioni con le istituzioni europee e mantenendo i contatti a livello ufficiale. Nel breve periodo ci si prefigge lo scopo di cercare di realizzare un Consorzio tra gli ITS lombardi per condividere esperienze, conoscenze e ottimizzare le risorse.

I due coordinatori, oltre a seguire tutta la progettazione didattica, coordinano la mobilità degli allievi e dello staff e verificano l'esistenza delle condizioni per il riconoscimento dei crediti maturati dagli allievi in entrata ed in uscita. Offrono il supporto sia per quanto riguarda gli aspetti amministrativi che progettuali ai docenti interessati a partecipare alle azioni della progettazione Erasmus o ad altre progettazioni europee.

Supportano anche gli allievi che si accingono a presentare le domande di mobilità, sostenendoli anche nella ricerca di informazioni necessarie per il periodo di soggiorno all'estero.

Langue de la traduction [FR]

La structure de la Fondation ITS est très simple. Aujourd'hui nous avons activé deux cours ITS: celui des arts graphiques et de la multicanalité, les instruments et les systèmes de communication et celui des Systèmes informatiques et pour la sécurité des données.

Chaque cours a un directeur et un coordinateur. Le CTS (Comité Technique Scientifique) est identique pour les deux cours ITS. L'administration est unique et centralisée.

Afin d'optimiser les ressources le bureau des relations avec l'étranger va être organisé ainsi: le directeur du cours ITS pour la multicanalité dirige le bureau international aidé dans certaines fonctions par les coordinateurs des deux cours. Le directeur du bureau international gère la coordination de la politique d'internationalisation, il définit les nouvelles relations avec les institutions européennes, il maintient les contacts officiels. Un des objectifs à court terme est la création d'un consortium de tous les ITS de la Lombardie afin de partager les expériences, les connaissances et d'optimiser les ressources.

Les deux coordinateurs suivent la conception didactique, ils coordonnent la mobilité des étudiants, du staff enseignant, ils vérifient les conditions pour la reconnaissance des crédits des étudiants en entrée et en sortie. Ils offrent aussi un support administratif, à la conception aux enseignants intéressés à la participation aux actions et initiatives Erasmus ou similaires.

Les deux coordinateurs supportent les étudiants en train de présenter demande de mobilité, ils offrent le support à la recherche d'informations nécessaires au séjour à l'étranger.

Pouvez-vous expliquer l'impact escompté de votre participation au Programme sur la modernisation de votre établissement (et ceci pour chacune des 5 priorités de la stratégie de modernisation de l'enseignement supérieur) en ce qui concerne les objectifs de la politique que vous comptez réaliser. (max. 3000 caractères).

Langue de la traduction [FR]

Les cours de la Fondation ITS avec la participation au programme Erasmus visent les objectifs stratégiques suivants:

1. Augmenter les niveaux de qualification afin de former les diplômés et les chercheurs dont l'Europe a besoin. Nous sommes persuadés que les résultats obtenus (la satisfaction des étudiants et du personnel, le succès de la formation, les recrutements des étudiants, la supervision des activités, la confrontation constante avec les institutions européennes et avec les entreprises) vont renforcer dans le futur la décision de la Fondation d'augmenter à tous les niveaux la mobilité des étudiants et des enseignants. Avec cette initiative nous croyons qu'il est tout à fait possible de développer une plus ample ouverture mentale orientée au sens d'appartenance à l'Union Européenne.
2. Améliorer la qualité et la pertinence de l'enseignement supérieur: comparer les compétences, les pratiques non seulement didactiques, du personnel italien avec celles du personnel d'autres pays, comparer les résultats de l'embauchement vont contribuer à l'amélioration de la qualité de l'enseignement dans le cours.
3. Relever la qualité grâce à la mobilité et à la coopération transnationale: il n'y a aucun doute sur le fait que la mobilité constitue le moyen plus efficace pour atteindre les objectifs que nous nous sommes donnés. Toutefois les nouvelles technologies de communication vont sans doute faciliter la coopération à distance sur laquelle nous sommes prêts à nous activer.
4. Activer le triangle de la connaissance: faire le lien entre l'enseignement supérieur, la recherche et les entreprises pour favoriser l'excellence et le développement régional: nous poursuivons déjà l'excellence dans la formation et nous contribuons à la croissance de notre région. Nous souhaitons atteindre ces objectifs grâce à:
  - augmenter la mobilité des étudiants et des enseignants en entrée et en sortie
  - augmenter la recherche appliquée pour les entreprises
  - développer des projets communs avec d'autres instituts et entreprises en Europe
  - porter les étudiants jusqu'aux start-up
  - participer aux activités financées de tests et de recherche
  - augmenter le co-financement des bourses d'études et activités de recherche
5. Améliorer la gouvernance et le financement: en ce qui concerne l'amélioration de la gouvernance et du financement la comparaison entre les différentes pratiques peuvent aider dans la recherche de solutions d'amélioration ou l'adoption de procédures validées par tous les partenaires. Nous sommes confiants d'augmenter le financement avec les activités de recherche appliquée pour les entreprises, avec le co-financement de la Fondation et avec les financements européens et nationaux.

Langue originale [IT]

I corsi della Fondazione ITS con la partecipazione al programma Erasmus puntano conseguire le mete strategiche previste:

1) aumentare il livello di qualifica per formare i diplomati e i ricercatori dei quali l'Europa ha bisogno: siamo persuasi che i risultati ottenuti (la soddisfazione degli allievi e del personale, il successo formativo, le assunzioni dei diplomati, il monitoraggio delle attività svolte, il continuo confronto con le altre Istituzioni Superiori europee e con le aziende) rafforzeranno in futuro la decisione della Fondazione di accrescere la mobilità degli allievi e dello staff a tutti i livelli. Con questa iniziativa crediamo che sia possibile accrescere l'apertura mentale e di conseguenza il senso di appartenenza alla comunità europea.

2) Migliorare la qualità e la pertinenza dell'insegnamento superiore:

Confrontare le proprie competenze con le competenze del personale non italiano, il confronto con le prassi non solo didattiche, il confronto con gli esiti degli apprendimenti all'estero e con quelli occupazionali aiuteranno i partner a far crescere la qualità dell'insegnamento nel corso.

3) Aumentare la qualità grazie alla mobilità e alla cooperazione transnazionale: la mobilità è sicuramente la chiave più efficace per il raggiungimento degli obiettivi prefissati. Tuttavia le nuove tecnologie della comunicazione possono senza dubbio facilitare la cooperazione a distanza sulla quale siamo già pronti ad attivarci.

4) Attivare il triangolo della conoscenza: creare legami fra l'insegnamento superiore, la ricerca e le imprese per favorire l'eccellenza e lo sviluppo regionale:

Nella convinzione di sostenere già l'eccellenza nella formazione e di contribuire alla crescita della nostra regione, desideriamo rafforzare il raggiungimento di questi obiettivi attraverso:

- l'incremento della mobilità degli allievi e dello staff in entrata e in uscita.
- aumentare l'attività di ricerca applicata per conto delle aziende.
- sviluppare progetti comuni con istituti europei o aziende straniere.
- Portare gli allievi, non solo italiani, fino alle start up.
- partecipare ad attività finanziate per le sperimentazioni e la ricerca.
- aumentare il cofinanziamento per borse di studio e attività di ricerca.

5) Migliorare la governance ed il finanziamento

Per quanto riguarda il miglioramento della governance e del finanziamento, come già detto, il confronto con le prassi di altri enti possono aiutare tutti i partner a cercare le soluzioni migliori ad eventuali problematiche o a ratificare procedure - sperimentate - valide per tutti i partner. Contiamo di aumentare il finanziamento attraverso lo svolgimento di attività di ricerca applicata per conto delle aziende, attraverso il cofinanziamento della Fondazione e attraverso contributi europei e nazionali.

\* COM (2011) 567 (<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2011:0567:FIN:EN:PDF>)